

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 61 (1999)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Technique agricole et partenariat

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Technique agricole et partenariat



**Technique agricole et partenariat:** les 30 ans de la FAT. Les photos proviennent de la journée «Portes ouvertes».

Les années 1920 voient les véritables débuts du moteur à explosion qui remplacera en priorité la traction animale. La poussée de la mécanisation dans le secteur agricole après la Deuxième Guerre mondiale a amené l'avènement de la recherche agraire qui, consacrée au début à la production, n'a pas tardé à examiner les facteurs de production.

Walter Meier

Tant l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – nommée d'abord Association des propriétaires de tracteurs – créée il y a 75 ans, que la Station fédérale de recherches de Tännikon – FAT, fondée il y a tout juste 30 ans – ont été les fruits typiques d'une époque. Et...

## ... une collaboration fructueuse démarre

On ne peut guère dissimuler l'attitude critique que l'Association pour l'équipement technique a émise envers la création de l'Institut de recherche de

Tännikon, né du transfert de l'Institut suisse pour machines agricoles – IMA – à ce qui allait devenir la FAT. On redoutait un certain éloignement de l'IMA de la pratique. Très tôt cependant, une collaboration fructueuse s'installa entre les deux organisations et le périodique de l'ASETA devint le porte-voix de la FAT. Un terme plus à la mode désignerait cela par un «win-win agreement» (arrangement gagnant-gagnant). Depuis 1970, tous les rapports FAT relatifs à la technique agricole et aux thèmes apparentés à la technologie agricole paraissent dans «Technique Agricole/Schweizer Landtechnik». Par année, près de 16 apports rédactionnels couvrant 100 à 150 pages parviennent di-



rectement aux membres de l'ASETA, donc entre les mains de gens de terrain.

## Constructifs: ensemble et côte à côte

D'un côté, une association d'intérêts de droit privé et de l'autre, un institut national de recherche: un partenariat sans heurt n'est pas garanti pour autant. Par bonheur, et dès la première heure, des personnalités ont agi dans le bon sens pour remédier à toutes activités exécutées en parallèle et cela en utilisant, dans l'intérêt de l'agriculture, les synergies à disposition. Les deux organisations unissent leurs forces dans de multiples activités, comme par exemple:

- Les revues mensuelles «Technique Agricole/Schweizer Landtechnik» de l'ASETA sont les organes de diffusion des rapports FAT
- Des articles spécialisés paraissent dans la partie rédactionnelle de TA/SL
- La FAT est présente dans les six commissions de l'ASETA et participe activement à la formation professionnelle, l'élaboration des lois (droit sur la circulation routière, carburants, sécurité, etc.)

- L'ASETA participe régulièrement aux consultations qui ont lieu dans le cadre du programme d'activités et des projets de recherche de la FAT.

## L'ASETA se justifie-t-elle de nos jours?

«Il y a bien trop d'organisations et d'associations!», une remarque fréquente qui se laisse facilement démentir. Si l'on examine l'ASETA d'un peu plus près, on acquerra très tôt la conviction que cette association prend ses tâches très au sérieux. Cette association de producteurs intéressés à la technique agricole peut mettre en évidence des problèmes et proposer des solutions. En effet, ils ont une indépendance par rapport aux firmes et entreprises et sont eux-mêmes utilisateurs de cette technique.

La recherche profite à la fois des indications issues du terrain agricole et des travaux de l'association. Par le biais de ses rapports, la FAT soutient son seulement les membres de l'association mais aussi sa direction en lui fournissant des bases de réflexions et les instruments nécessaires au profit des agriculteurs.

Nous vivons tous au sein d'un développement technique quasi illimité, et

cela même dans l'agriculture; elle est marquée par:

- l'évolution des structures et notamment par de plus grandes unités d'exploitation
- de nouvelles formes de coopération et une intermécanisation renforcée
- des exigences croissantes pour une production respectueuse de l'environnement et des espèces animales

**Technique agricole et partenariat:** partenaires de Willi von Atzigen au stand ASETA à la FAT: on reconnaît U. Peter de la firme Bucher.



## Félicitations et remerciements

Les collaboratrices et collaborateurs de la FAT tiennent à féliciter l'ASETA à l'occasion de ses 75 années d'activités vouées à l'agriculture. Au-delà de relations formelles se sont créés d'excellents contacts, favorisant une collaboration fructueuse à tous les échelons. Max Binder, un président actif et Werner Bühler, un directeur attentionné se sont toujours astreints à soutenir et à utiliser les analogies des deux organisations, tout en sachant préserver leur indépendance. La FAT tient à remercier le directeur démissionnaire pour l'intérêt manifesté à la technique agricole durant les longues années passées au service de l'association. A l'occasion de cette nouvelle tranche de vie, nous lui souhaitons nos meilleurs vœux. Nous nous réjouissons de même pour la nouvelle collaboration qui va se mettre en place avec le nouveau directeur, Jürg Fischer. Comme ancien collaborateur de la FAT, cette collaboration se présente sous les meilleurs auspices. Nous formulons nos meilleurs vœux d'avenir à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture qui ne cesse d'être, année après année, au service des agriculteurs.



**Technique agricole et partenariat** et une cordialité directoriale... Werner Bühler offre une montre ASETA à Walter Meier.

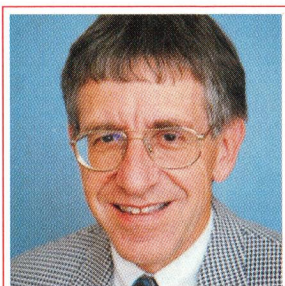
**Technique agricole et partenariat:** pionnier dans la protection des sols, Thomas Anken représente à la FAT les diverses stratégies de la recherche suisse dans le maintien de la fertilité des sols, qui ont une portée européenne.





- davantage d'auxiliaires permettant d'épargner et d'alléger les travaux
- la pression grandissante sur la baisse des revenus.

La conséquence de tout cela est le besoin d'une technique adaptée aux activités agricoles qui soit peu onéreuse. Tenant compte de ces besoins, la recherche joue un rôle essentiel comme aussi la base et ses corollaires.



Walter Meier, directeur de l'Institut de recherche en technologie, CH-8356 Tänikon.

## Au seuil du nouveau millénaire

En l'état actuel des choses, plus personne ne souscrirait au discours du directeur de l'Institut agricole d'Hohenheim (Allemagne) s'exprimant en ces termes en 1883: «Le nombre et le type de machines utilisées dans l'agriculture sont, par la force des choses, naturellement restreints» et «que l'évolution des machines courantes est quasiment achevée». Le développement continue. Les géants de l'industrie de la machine agricole se concentrent maintenant sur quatre Longliners (Deere, New Holland, AGCO, Same-Deutz-Fahr). Ceci est une conséquence due à la préférence des actionnaires. Pour ces firmes, le volume du marché suisse n'a pas de signification particulière. De telles concentrations dégagent, sans nul doute, davantage d'espaces pour prospecter des créneaux spécifiques, relevant



**Technique agricole et partenariat:** recherche appliquée avec une participation de l'économie privée: Urs Meier présente un «oloïde», un élément de brasseur de lisier qui fascine les têtes chercheuses de demain.

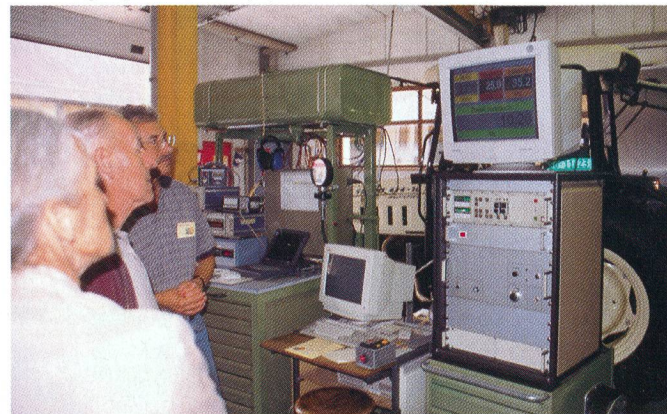
notamment du domaine de la haute technologie. Il faut également considérer que nos conditions structurelles et topographiques ne bénéficient plus réellement d'une recherche industrielle adaptée, comme la mécanisation de la récolte fourragère en terrains en pente ou la mécanisation de montagne en général, ce qui n'est pas sans conséquences quant à la rationalisation du travail et à l'économie d'entreprise.

Le siècle qui s'achève inscrira certainement les débuts de l'électronique et de l'informatique dans l'histoire de l'agriculture. Cela est un fait avéré pour la technique agricole, aussi clairement que nous vivons maintenant les prémices d'une expansion. Ainsi, la technique devenant de plus en plus complexe, la mécanisation collective s'intensifiera. A l'avenir et plutôt que d'investir, l'agriculteur paiera des prestations techniques complètes. De nombreux producteurs se muteront en prestataires spécialisés, s'équiperont en conséquence et proposeront leurs services dans le

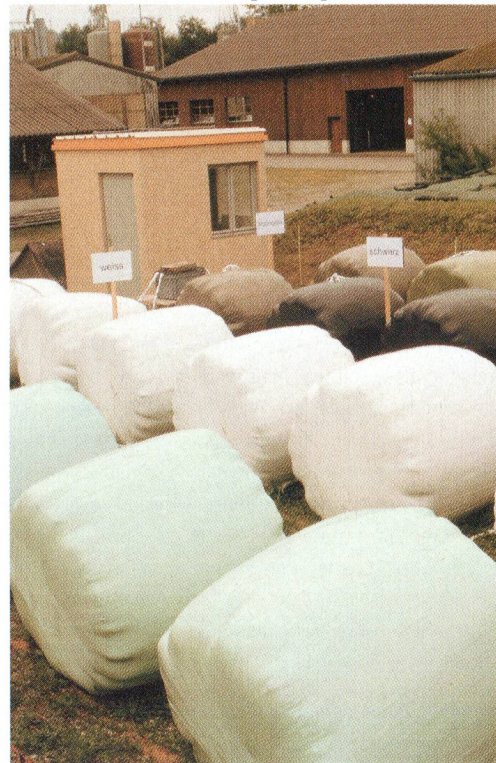
but d'étendre leur offre et de réduire les coûts.

Dans ce champ d'activités particulier, une association professionnelle à l'image de l'ASETA et un institut de recherche publique, la FAT, auront, à

**Technique agricole et partenariat:** Edwin Stadler démontre l'élasticité de moteur à puissance constante, une mesure qui contribue à épargner de l'énergie (photo: U. Zuefjel).



**Technique agricole et partenariat:** quelle est la couleur la mieux acceptée du public?



l'avenir, d'importantes tâches à remplir, dont:

- sauvegarder les intérêts des producteurs et des investisseurs
- élaborer des documents et des supports de décisions à l'intention de la base et de la politique agraire
- créer, pour l'avenir, des bases de données et des structures spécifiques à la politique agraire
- compléter une recherche industrielle ciblée sur les carences réelles
- conformer les connaissances à l'application.



# AGRI TECHNICA '99

Voir pousser l'Europe  
de demain, ici!

★ **Numéro 1 en Europe**

★ **Les hits du  
Machinisme agricole  
2000**

★ **Tout sur l'Agriculture  
de précision**

**Parc des expositions  
de Hanovre, Allemagne  
du 9 au 13 novembre 1999**

Journées d'exclusivité:  
les 7 et 8 novembre 1999

*----- ✂ -----*  
Veuillez me faire parvenir gratuitement des informations ainsi que  
vos offres de voyages, sur **AGRITECHNICA '99**:

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Code postal/ville: \_\_\_\_\_

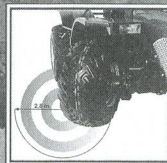
Pays: \_\_\_\_\_

À envoyer à l'adresse suivante:

Stampfenbachstr. 151, CH-8042 Zürich  
Tel. 01 / 363 38 80, Fax 01 / 361 13 10  
Abt. Landwirtschaftsreisen  
Erlachstr. 5, CH-3001 Bern  
Tel. 031 / 308 93 43, Fax 031 / 308 93 42

 **AGRAR REISEN**  
AGRAR REISEN AG • TRAVEL • VOYAGES

## Polyvalent et fort



### Le tracteur réversible **VANGUARD MT - RS** avec la technique de demain

Modèles de 51, 64, 70 et 74 PS

Renseignements, vente, service par les concessionnaires BCS officiels

Conseiller de vente  
pour la Suisse française  
F. Bardet, 1584 Villars-le-Grand  
Tel. 026-6772745  
Fax 079-2193048

Importation pour la Suisse  
**SNOPEX**  
Technique de pointe pour l'agriculture

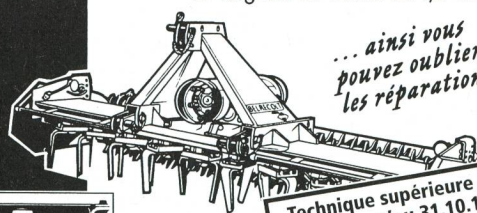
SNOPEX SA  
Via Oldelli 4  
6850 Mendrisio TI  
Tel. 091-646 17 33/34



## Travail du sol

### Herses rotatives ...

- roulements à rouleaux coniques  
largement dimensionnés
- caisson de forte épaisseur (8 mm)
- largeurs de travail de 1,2-6 m



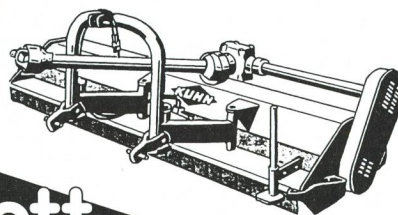
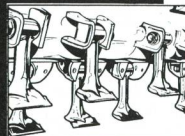
*... ainsi vous  
pouvez oublier  
les réparations!*

**Technique supérieure à bas  
prix jusqu'au 31.10.1999.**  
Barre niveleuse et limiteur à  
déclenchement automatique  
gratuits!



### Broyeurs

- pour le broyage de paille, le soin  
des herbes, des jachères, des  
espaces verts et pépiniéristes
- broyeur spécial pour vergers-vignes
- marteaux forgés



Industriestrasse 53, CH-3052 Zollikofen  
Téléphone 031 911 24 88, Téléfax 031 911 49 07  
Un rayon d'activité de OTT Machines agricoles SA

Kb 1c